Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 32:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I będą moim ludem, a Ja będę ich Bogiem.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | I będą moim ludem, a Ja będę ich Bogiem. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I będą moim ludem, a ja będę ich Bogiem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I będą ludem moim, a Ja będę Bogiem ich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I będą mi ludem, a ja im będę Bogiem. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | I będą moim narodem, Ja zaś będę ich Bogiem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I będą moim ludem, a Ja będę ich Bogiem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | I będą Mi ludem, a Ja będę im Bogiem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Będą dla Mnie ludem, a Ja będę dla nich Bogiem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I będą mi ludem, a Ja będę im Bogiem. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і будуть мені народом, і я буду їм Богом. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Będą Mi ludem, a Ja będę im Bogiem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I staną się moim ludem, a ja będę ich Bogiem. |

1. 1) <x>20 19:5-6</x>; <x>300 11:4</x>; <x>300 24:7</x>; <x>300 30:22</x>; <x>300 31:33</x>; <x>300 32:38</x>; <x>650 8:10</x> [↑](#footnote-ref-2)